

No. 433

**NORWAY
and
TURKEY**

**Commercial Agreement. Signed at Ankara, on 24 February
1949**

*French official text communicated by the Permanent Representative of Norway
to the United Nations. The registration took place on 15 April 1949.*

**NORVEGE
et
TURQUIE**

Accord de commerce. Signé à Ankara, le 24 février 1949

*Texte officiel français communiqué par le représentant permanent de la Norvège
auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le
15 avril 1949.*

TRANSLATION — TRADUCTION

No. 433. COMMERCIAL AGREEMENT¹ BETWEEN NORWAY
AND TURKEY. SIGNED AT ANKARA, ON 24 FEBRUARY
1949

The Royal Government of Norway and the Turkish Government, being desirous of developing commercial relations between the two countries, have agreed upon the following provisions:

Article 1

Commercial exchanges between Norway and Turkey shall be affected in accordance with the general import and export régimes in force in each of the two countries.

Article 2

Payments in respect of commercial exchanges effected during the validity of the present agreement shall be settled in accordance with the provisions of the payments agreement signed this day.

Article 3

Each of the Contracting Parties shall have the right to require a certificate of origin, conforming to the annexed specimen and issued by the competent authorities of the exporting country, in respect of goods despatched from either country after the entry into force of the present agreement.

Certificates of origin shall not be required in respect of consignments the value of which does not exceed 100 Turkish pounds or the equivalent in another currency.

Article 4

Transactions involving private settlement *per contra* and transactions in free currencies entered into prior to the entry into force of the present agreement shall be settled in accordance with the general régime in force in each of the two countries at the time of their approval by the respective competent authorities.

¹ Came into force on 7 March 1949, in accordance with article 6.

Article 5

Transactions approved during the validity of the present agreement by the competent authorities of the two countries and not completed at the time of its expiry shall be settled in accordance with the provisions of the present agreement.

Article 6

The present agreement shall come into force on 7 March 1949 and shall be valid for a period of fifteen months.

If not denounced at two months' notice before the date of its expiry, it shall be deemed to have been renewed by tacit agreement for further periods of one year.

DONE at Ankara, in duplicate French texts, this 24th day of February 1949.

For the Royal Government
of Norway:

(Signed) E. KROGH-HANSEN

For the Turkish Government:

(Signed) Fuad CARIM

CERTIFICATE OF ORIGIN

Consignor:

Name.....

Residing at.....

Street.....

Nature of goods:

Method of packing.....

Number of packages.....

Mark No.

Consignee:

Name.....

Residing at.....

Street.....

Gross weightkgs.

Value.....

Means of despatch.....

In accordance with the provisions of the Commercial Agreement of 24 February 1949 between Norway and Turkey,

.....certifies that the goods specified above are of Norwegian origin.

Turkish

....., the19....